

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicat

Scrisori nefrancoate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

ANULU XLIX.

N<sup>o</sup> 239.

Vineri, 24 Octomvre (5 Noemvre.)

1886.

## Brașov, 23 Octomvre 1886.

În nise împrejurări critice, ca și cari n'au mai fost delă înființarea dualismului încôce, se întrunesc ađi delegațiunile în capitala ungară.

În întrulă monarchiei crisa economică și financiară este mai acută ca ori și când înainte de acésta. Austria se luptă cu mari neajunsuri financiare și deficitul ei crește pe an ce merge, ér câtă pentru Ungaria suntă numai câteva ăile de când ministrul de finance Szapary a descoperit în esposeulă său starea cu totul destrăbălată a financeloră ungare, care a deșteptat în tôte părțile cele mai mari îngrijiri.

În afară încurcăturile se măresc și se înmulțesc. Cestiunea bulgară a luat un caracter forțe amenințatoră pentru Austro-Ungaria. Pregătirile necurmte militare ale celorlalte state mari silesc și pe monarchia noastră de a cheltui din nou multe milioane pentru perfecționarea armeloră oștirea sale, ér nesiguranța, ce domnesce în politica esterióră a stateloră diferite, le pune vîrfu la tôte.

Ceea ce produce ađi marea încordare a spiriteloră este situațiunea esterióră a Austro-Ungariei. Sperăm că desbaterile în sinulă delegațiuniloră voră aduce ore-care luminează asupra raporturiloră monarchiei cu Germania și cu Rusia și asupra atitudinea politice viitoare a contelui Kalnoky în cestiunea bulgară. Probabilă că deja în discursulă, prin care Majestatea Sa va face primirea ceremonială obișnuită a delegațiuniloră, se va indica acésta atitudine.

Cestiunea bulgară este și rămâne osia împrejurulă căreia se învîrtesce politica orientală a mariloră puteri. Rămânea-va Austro-Ungaria și mai departe spectatôre pasivă a fapteloră ce le săvîrșesc diplomațiunea rusescă în Bulgaria, și ce le va săvîrși pôte în curéndu marina și armata Țarului, ori va eși din reserva ei luând ună pozițiune energică în sensulă declarațiuniloră ce le-a dată d-lu Tisza, în înțelegere cu Kalnoky, la 30 Septemvre a. c. în camera ungară?

Acésta este marea întrebare, ce frământă spiritele ômeniloră politici în totu cuprinsulă împărției habsburgice. Delă răspunsulă ce 'lu voră da evenimentele depinde și răspunsulă, ce toți cu încordare îlă așteptă, la întrebarea, că ore avea-vomă răboiu la primăveră său nu?

Lucrurile ce se petrec în Bulgaria facă deocamdată impresiunea, ca și când oficiulă de esterne din Viena ar fi renunțat la politica schițată în cunoscuta declarare a d-lui Tisza și s'ar fi împăcat cu idea protectoratului rusesc în Bulgaria și cu idea ca Bulgarii să nu mai alcătuiască ună stată liberă și independentă în peninsula balcanică.

Se vorbește chiar că marile puteri, cari până acuma nici măcară intențiunea loră serioasă nu au documentat-o de a sprijini cauza independenței bulgare, ar fi dată guvernului bulgară sfatulă de a se supune necondiționat voinței Țarului, lăsând pe Ruși să facă ordine în Bulgaria. Acéstu sfată se-lu fi motivat cu aceea, că numai printr-o astfel de supunere Bulgaria pôte scăpa de ocupațiunea rusescă.

Acéstu sfată, decă s'ar fi dată în adevăr, a fost celă puțin de prisos, pentru că Bulgarii înșiși au trebuit să vină la idea de a se supune, vedéndu că toți îi părăsesc și că nici una din puterile „garante“ nu intervine în favorea regenței așa de mult strămtorâte prin amenințările comandantiloră vaseloră de răboiu rusesci delă Varna.

Până acum se credea că ciudata și cu totul neobișnuită purtare a generalului Kaulbars este a se atribui mai mult unui esces de zelă ală acestuia. Chiar organulă principelui Bismarck a esprimată părerea, că Kaulbars ar posedă în tôte privințele consământulă

cabinetului din Petersburg. Astăđi nu mai pôte existe o dubietate nici în acésta privință. Fôia oficială din Petersburg declară clară și respicată, că procederea generalului Kaulbars a primită aprobațiunea Țarului.

Astfelă căștigă nota din urmă a trimisului rusă adresată regenței bulgare în formă de ultimată, o importanță forțe serioasă și pôte că pre când scriemă aceste șiruri Kaulbars să fi și plecată din Sofia cu întregă personalulă agenției, după cum a amenințat.

„S'au vătămăt“, — ăice Kaulbars în nota sa, — „ună Rusă, s'au vătămăt mai mulți Ruși!“ Guvernulă bulgară răspunde: „Vă rugămă să ne spuneți care suntă acei Ruși și cine ia vătămăt, ca să-i pedepsimă“. Kaulbars replică: „Decă i s'ar mai atinge unui Rusă numai ună firă de pără voi părăsi Sofia cu întrăga agențiă“. — Acum supușii Ruși potă face și cele mai mari scandaluri, căci autoritățile bulgare nu mai cutéză să se atingă de ei.

Așa stau lucrurile ađi în Bulgaria. Agenții Rusiei caută nodă în papură. Scopulă loră este de a produce amărăciune și turburări ca să potă porni Căzacia să facă ordine.

Până când voră privi celelalte puteri, și în deosebi monarchia noastră, cu nepăsare la cele ce se petrec în Bulgaria?

## Crisa bulgară.

— Pôrta nu încetăză de a telegrafia la Sofia pentru a da sfaturi de prudentă și mai cu sémă pentru amânarea judecății conspiratoriloră delă 9 August.

— Sir White, ambasadorulă Angliei în Constantinopol, într-o vizită ce a făcut-o ministruluiă afaceriloră străine turcesc, vorbi despre sosirea bastimenteloră rusesci în fața Varnei, și sondând pe ministrulă asupra intențiuniloră Porții, în fața acestui fapt, sfătulă pe Pôră să trimetă și ea bastimente în Marea Negră pentru a coopera cu Rușii.

— O circulară rusescă adresată puteriloră declară în modă categorică că, decă Bulgaria dă urmă judecății conspiratoriloră delă 9 August, Rusia va fi nevoită să iasă din rezervă și să ia tôte măsurile ce ceră împrejurările.

— „*Novoie Wremja*“ și „*Novosti*“ consideră deschiderea Sobraniei ca o nouă demonstrațiune anti-rusă, de natură a compromite succesulă negocieriloră angajate de generalulă Kaulbars. „*Novoe Wremja*“ ăice, că e timpulă ca poporulă bulgară să înțelegă, că nu e ună factoră politică pe care se pôte întemeia; că armata bulgară, singura forță reală a țerii, e dominată până acum de regenți, și că din acésta armată nu va rămâne pôte într-o ăi decătă o bandă de aventurieră politici, nedând-se înapoi în fața unui actă de desperare, pentru a se scăpa și a scăpa cu dênși pe aștătorii loră din Sofia. „*Novoe Wremja*“ conchide, că e timpulă de a veghea ca desvoltarea afacerii bulgaresc să nu coste mai scumpă decătă valoréză întrăga afacere și să se isprăvescă cu pseudo regenței din Bulgaria; că astfel e calea de reușită de care va depinde cursulă ulterioră ală evenimenteloră. Citatulă ăiară sfătuesce în fine să rupă ori ce negocieri cu regenței, spunéndu că s'a pierdută deja multă timpă numai cu vorbe, și că a sosită momentulă de a lucra.

— Guvernulă englesă a dată Bulgariiei sfatulă de a se supune fără condițiuni, pentru a evita o ocupațiune rusescă, aruncândă tótă răspunderea asupra puteriloră semnatare ale tractatului delă Berlin.

— Discursulă regenței bulgare a făcută o impresiune pesimistă în cercurile financiare din Berlin. Cu tôte acestea în cercurile politice nu se crede încă la o ocupațiune. ăiarele apreciază discursulă regenței ca demn și ca neconținéndu nici o provocare său vre-o părăsire a intereseloră bulgaresc. „*Gazeta Germaniei de Nord*“ nu crede, că generalulă Kaulbars lucréză în acordă perfectă cu d. de Giers.

— Se vorbește despre o apropiată întrevedere diplomatică în cestiunea candidatului la tronulă Bulgariiei

— După o depeșă din Viena, prințulă Valdemar de Danemarca ar refusa ori-ce candidatură la tronulă Bulgariiei.

— Circulă scirea, că 3 corăbii și 9 canoniere rusesci au plecată din Sevastopolă pentru a se duce la Varna.

„*Telegrafulă*“ e informată, că caraveliștii se pregătesc a face o nouă lovitură de stată. Pentru acéstu scopă ei s'au adresată la generalulă Kaulbars propuindu-i alcătuirea regenței din Karaveloff, Zancoff și Țanef. Generalulă Kaulbars a răspuns, că trebuie să consilieze guvernulă rusă. Să ăice că generalulă a și primită răspunsă însă nefavorabilă pentru persóna lui Karaveloff, care este considerată de nedemnă de încrederea Rusiei. Karaveloff s'a adresată la solicițiunea lui Zancoff, însă acesta i-a răspuns, că nu pôte nimică. Generalulă Kaulbars a emisă părerea, că regența bine primită de Rusia, trebuie să fiă compusă din d-nii Slaveicoff, Metropolitulă Klement și Zancoff.

## Planuri rusesci.

Dintr-o corespondență din Petersburg a ăiarului „*Neue Freie Presse*“ estragemă următorele: Ce va face Rusia, acum, după trimiterea vaseloră sale de răboiu la Varna, nu putemă să scimă, mai cu sémă că într-o ocupațiunea a Bulgariiei nu se pôte crede.

Atătă cercurile politice câtă și cele militare din St. Petersburg n'au poftă pentru o acțiune militară în Bulgaria, unde, după asigurările unui bărbat de stată rusă, lipsesce ună partidă, care ar dori o legătură mai strînsă a Bulgariiei cu Rusia. Chiar și Bulgarii aderenți ai Rușiloră viséză despre alipirea Macedoniei, întinderea Bulgariiei până la Marea Egeică și până la Constantinopol și Rusia să n'ăibă altă interesă, decătă acela de a contrăbui ca să se pôte înființa o Bulgaria mare.

Acelă distinsă bărbată politică propune într'ună ăiară din Moscua următorelă programă: 1. Rusia să țină cu țăriă la tratatulă delă Berlin. 2. Să nutrească amicițiă cu Franția fără a incurgia veleitățile de răsbunare. 3. Să trăiescă în cea mai bună armoniă cu Turcia garantându-i integritatea posesiuniloră în Asia și Europa și s'o ajute moralmente în cestiunea Egiptului, precum și isgonirea Austriei din Bosnia și Erțegovina. 4. Rusia în fine să stăruiască pentru esecutarea stipulațiuniloră tractatului din Berlin în ceea ce privesce Macedonia și Armenia, precum și în privința regulărei frontarieloră turco-grecesci.

Incătă pentru atitudinea Rusiei față cu Bulgaria, și acéstu consilieră nu pôte da altfelă sfată decătă acela, că Rusia să se ferescă de o ocupațiune; căci în fine bulgarii, pentru a pune ună capătă anarchiei, voră înșiși ună comisară și oficeră ruși, cari până la alegerea principelui ar avea să înlocuiască pe regenței actuală. Acesta ar trebui să fiă cuvântulă celă din urmă ală Rusiei în cestiunea bulgară, a cărei soluțiune prin o ocupațiune nu e de dorită nici pentru Bulgaria nici pentru Rusia.

## Germanii și Polonii.

Pe cei din Germania îi cuprinde o cumplită nervositate de câte ori audă vorbindu-se de Poloni, și mai cu sémă când audă că pretindă și Polonii unele drepturi. A fostă destulă ca în Teschen să apară o broșură, care cere pentru Galiția o pozițiune de dreptă față cu Austria, ca a Croației față cu Ungaria, și să se sburlască foile germane. „*National-Zeitung*“ a fostă celă dintăiu, care și-a vîrsată foculă, amenințândă chiară, într'ună articolă apărută în numărulă de Duminecă. Intre altele ăice:

„A se da Galiției o pozițiune, cum o înțelege autorulă, n'ar mai fi acésta o afacere curată austriacă. Autorulă e de părere adecă, că în 1863 Rusia și în ultima sesiune a Reichstagului germană prințulă de Bismarck au declarată, că tractarea cestiunei polone în respectivetele state, adecă în Rusia și în Prusia, e o afacere internă, de unde rezultă același dreptă și pentru Austria. Elă uită însă, că readucerea unei provincii revoltate la ordine, înăbușirea uneltiriloră revoluționare său dușmă-



nóse statului sunt negreșit afaceri interne ale fiicăru stat, și că în Rusia și în Prusia s'a tractat despre astfel de procederi. Cu totul altceva ar fi organizarea Galiciei într'unu ce comun, care ar privi ca o misiune a sa revoluționarea Poloniei rusești și prusiene, indușmărirea Austriei cu vecinii săi și conjurarea cu orice dușman al păcii în contra numitelor puteri.

E caracteristică conceptul ce-lu are foia germană despre granițele independenței interne a monarhiei noastre. Ce ar fi ășu foile germane, când cele austro-ungare și-ar fi ridicat vocea în contra espulsărilor Polonilor austriaci din Prusia și ar fi ășu, că acesta nu mai e o afacere curată internă a Prusiei? Căci în adeveră această afacere atinge monarhia noastră, pentru că se tracta de supuși ei poloni, pe cari cancelarul i-a isgonit, fiindcă nu li place ochii lor.

O asemenea monstruoasă doctrină de drept inter-național ar avea trecere cel mult în Camerun, der nu în Austro-Ungaria, unde guvernul din Viena s'a convins, că numai pe base federaliste se pôte întări monarhia și de aceea și lucră la esecutarea acestui plan.

Ar fi făcut cu mult mai bine foia germană — decât tocmai n'a vrut să tacă — să fi ținut mai multă seamă de faptul, că numai o Austro-Ungaria tare prin mătămirea tuturor popoșlor pôte fi o puternică aliată, pe care să conteze Germania. Ori dora „intimitatea“ germană pretinde slăbirea monarhiei austro-ungare prin înășpirea nemătămirea popoșlor?

### Manifestul Opoziției din România.

„România“ a publicat un manifest semnat de domni Lascar Catargi și George Vernescu, conducătorii partidei conservatore-liberale, prin care esplică cauzele cari i-au făcut, deși se abțin la alegerile politice, a participa la alegerile comunale. Ecă partea manifestului privitoare la acest punct:

Viitorele alegeri municipale, pe lângă caracterul lor politic, urmărind un scop eminent administrativ și practic, și fiindcă se fac în virtutea unei legi organice ordinare, încât participarea la vot, în acest cas, lasă deschis marele proces dintre națiune și guvernul domnului I. C. Brătianu pentru călcările sale constituționale și celelalte răspunderi politice, apoi, în fața dorinței generale a tuturor alegătorilor din țară d'a lua parte la viitorea luptă electorală, într'unu mod energic și fără șovăire, precum și a increderii ce trebuie să avem în bărbăția alegătorilor, atât de încercați sub acest regim vitreg de țară, Comitetul esec tiv al partidului liberal-conservator a luat hotărârea să mērgă și să lupte în viitorele alegeri comunale și rōgă pe toți alegătorii, ca să se prezinte cu totă inima și cu totu curajul la aceste alegeri, pentru a da voturile lor listelor susținute de către opozițiunea-unită.

### Reuniunea femeilor române din comitatul Huniadori.

(Urmare).

Amesurat apoi programului, conferința, pentru a putē desbata mai cu înlesnire și după usu, a ales cu aclamațiune de președintă ad hoc pe d-na Catarina Drăghiciu n. Moldovanu, ăr de secretari ad hoc pe domni F. H. Longinu și Petru Drăghiciu jun.

Constituindu-se astfel conferința, președinta des-

chide ședința, ăr secretarul cetesce următoarele telegreame:

1. *Din Bradu:* În numele Romănelor din Bradu salut conferința, declarându, că și noi de aici aderăm la înființarea reuniunii și decă acum suntem impede-cate a participa, vom contribui din puteri la realizarea scopurilor ei. — Aurelia Demianu.

2. *Din Hategu:* Gratulez la înființarea reuniunii, înainte cu Dumnezeu! — Eufrosina Sănzianu.

3. *Din Petroseni:* Regretăm că nu putem participa la adunarea Domniilor vōstre, gratulăm însă salutara întreprindere, dorind succesu pe terenul apucat. — Ioana Stanca, preteasă. Ana Brădușa comerciantă.

4. *Din Arad:* Primiți felicitările noastre. Deie Dumnezeu, ca întreprinderea d-vōstre să fiă făcută într'unu ceas bun, să nă cu o cunună mai multă la altariul sântu al națiunii noastre. — Teologii din Arad.

Aceste telegreame se ascultară cu multă plăcere și urări de „să trăescă!“.

Președinta apoi dă cuvântul d-nei *Elena H. Longinu* n. Popu, carea adese întreruptă de viue aprobări și în fine aplaudată, a ținut următorul discurs:

Onorabilă conferință! Dați-mi voia, ca după deschiderea oficiosă, și contormu programei, să v ceru prețuia atențiune pe un moment, pentru a v espune în liniamente generali scopul reuniunii, în alu căreia favoru a-ți binevoitu a osteni la această conferință.

Negreșit v este cunoscut, că de unu timp îndelungat deja se manifestă dorința generală, de-a înființa și în aceste părți o Reuniune de femei, cu unu scop cultural ărecare; și acesta cu atât mai vrtos, fiindcă ađi mai nu există ținut locuit de Români, unde se nu lucreze în modu salutar asemenea reuniuni.

Comitatul Huniadoru este unul din cele mai mari, locuit aproape esclusiv de Români, și totuși până ađi s'a simțit durerosu lipsa unei asocieri comune a Romănelor din acestu district.

Aceste și alte considerațiuni au dat impulsu damelor din Deva, ca fiindu în centru să ia ele inițiativa întru realizarea aspirațiilor, de multu nutrite în astă privință.

După unele desbateri private, în conferința prealabilă din 8 Septemvre, s'a decis unanimu imperioasă necesitate a înființării Reuniunii.

În acea convenire s'a decis în speranța ulterioarei d-vōstre aprobări și asupra scopului reuniunii.

Credū, veți înțelegi, că amu statorit ca punctu întâiu al activității noastre sprijinirea și înaintarea industriei de casă.

Nicăiri nu pôte fi mai motivat ca la noi, că punem mai mare pondu pe dezvoltarea rațională a industriei noastre de casă, căci nicăiri nu vedem dezvoltat gustul poporului întru atâtea forme deosebite și varie, ca chiar la noi. Nicăiri nu s'au păstrat mai curat motivele clasice, decât în lucrările ce și le confecționază țerancele noastre spre podoba casei și îmbrăcăminte familiei lor.

Tenacitatea, cu care și a păstrat poporul românesc prin seculi originalitatea și caracterul său, este cu dreptu cuvânt de admirat!

Și ore alu cui este meritul principal, că ne-amu conservat portul anticu, așa precum se vede pe columna lui Traianu din Roma?!

Alu rēshoiniciloru, cari au cutrierat odată lumea întregă prin virtutea lor militară, ori a învetaților din vechime, cari au lasat tesaurii lor spirituali să fiă far luminători posterității?

Nu, dōmnelor!

Au fostu Penelopele romane, și de atunci successive urmașele lor, care ne-au păstrat în castul templu alu căsniciei moravurile si datinile, cu cari ađi ne girăm dreptu descendenți ai celui mai gloriosu popor din vechime!

Țeranca română este decă îndreptățită să pretinđă dela noi, cari amu înaintat cu spiritul timpului, să-i revenim în ajutoru întru exploatarea muncii sale în înțelesu modernu.

Ăngerul păđitoru alu Romăniei, Grațioșă Regina

Elisabeta, a fostu prima, care a descoperit în noua Sa patriă tesaurile neprețuite ale industriei romănesce!

Și de atunci vedem Regina poetă purtându cu mândria pitoresculu nostru costum, atât în singurati-cile ei plimbări prin pădurile Peleșului, cât și pe înălțimea tronului, în prezența puterniciloru domnitoru ai lumii.

Sub înaltul ei patronaj s'au întocmit rēsbōie perfecționate în țera, s'a înființat bazarul „Furnica“ din Bucuresci, unde alu ocupațiune sute de țerance creându după metode române deosebite lucruri de artă, cari apoi fiindu esportate în țeri streine sunt plătit cu bani grei, pentru rara frumșetă și originalitatea lor.

În bazarul „Furnica“ avem dreptu modelu de imitat!

E drepū, că mijlocele noastre sunt cu multu mai modeste; ei, der numai voință tare și perseveranța să avem, și cu ajutorul lui Dumnezeu sperăm a deschide cu timpu unu isvoru fructiferu muncii și laborei romănesce.

Acesta ar fi decă, onorabile dōmne, direcțiunea întreprinderii noastre în prima liniă.

Venim acum la a doua parte a activității reuniunii.

Acesta este rezervat carității!

Aici este femeia în elementul său; întru a face bine culminează tōte facultățile, cu cari a înzestrat Creatorul inima femeiescă!

Mē voiu reține a detalia acestu punctu mai pe largu.

D-vōstră cunosceti viața, sciți ce sunt necasurile și suferințele cu cari sōrtea ne copleșese de multe ori cu o crudă necruțare. Parcele nemilose etă curmă fiailu vieții unui părinte de familie.

Mama vduvită a micuților orfanu, rēmași fără câștigătoru ai panei ălnice, în desolarea și durerea ei nemărginită se revolta în contra cerului pentru atata crușime!

Haid' să dicem acestei nefericite: Soră amărită, care ai fericea a fi mamă. nu despera!

Dumnezeu se îngrijese prin noi de tine și de viitorul miciloru ței orfanu!

D-vōstră mē înțelegeți...

Nu voiu abusa mai departe de paciența d-vōstre, totu ce mē rezervu este rugarea terbinte cătră Atolputerniculū, să ne dea tã ia a realiza speranțele ce sunt legate de viitorul Reuniunii noastre!

### SCRILE DILEI.

Luni, ziua morților la catolici, a fostu ărăși incunutat mormentul lui *Hentzi* în cimitirul militar din Buda. La cimitir erau postați optu poliști călari și câțiva soldați. Oficerii au incunutat mormintele generalului *Hentzi* și loc. colonelū *Alnoch*. Uriașă cunună destinată pentru *Hentzi* n'avea panlice și prin urmare nici dedicațiune. Oficerii de geniu îndeplinitu actul de pietate în totă liniștea. Cununa pentru *Alnoch* avea pe panlice următoarea dedicațiune: „Regimentul de inf. c. r. 23 dela corpul oficeresc.“ Mormentul celoru căuți dela regim. 23 a fostu incunutat cu o cunună cu inscripțiunea: *Braviloru camerađi — reg. de inf. c. r. 23.* Discursurii nu s'au ținut.

—x—

*Camera bursei din Viena* face cunoscut, că după 15 Noemvre 1886 obligațiunile funciare rurale ardeleno numai atunci sunt liberabile în comerțul bursei, decă voru fi provēdate cu noua colă de cupōne.

—x—

Archiducesa *Valeria* lucră acum la o comedie într'unu act, care se va reprezenta, după cum se dice, în carnavalul viitoru înainte cercului familiaru alu casei imperiale.

—x—

Ni se scrie din *Făgărașu*, că protopopolu emeni-

### FOILETONU.

#### Unu documentu prețiosu.

(Urmare și fine)

Iară tocma obștiei a svintelor monăstiri să fiă așa: *De șobște*. Nime din călugări să nu țiă alu său, nici calu nici stupu, nici altu dobitocu, nimic, nici arătură, nici dinafară, nici din lontru în monăstire, nimic deosebi să nu țiă, fără numai îmbrăcăminte și chelșug ce va avea dentru rācodelia sea, să țiă, cu blagoslovenia Egumenului și a Duhovnicului său. *De mănăcare*. Călugării să mănānce toți intrapāzare toți asemenea, ca frații, de une bucate și să bea toți de o bēutură și să nu facă egumenii și stariții mănācări alte și deosebi de cei mai sēraci, ce într'unu chipu să mănānce și să bea toți frații. *De egumeni*. După aceea întâiu cu blagoslovenia Milostivului D-șeu și cu voia săborului cine va fi alesu să fiă egumenu, ca să fiă ca unu părinte tuturor și dela toți să aibă cinstu ca unu părinte sufletesc. Inse egumenul să fiă preut și să grijescă de toți ca unu părinte de feciorii săi și fără fățarie să socotescă, să impartă tuturor într'unu chipu cui ce trebuie și trupesce și sufletesce, după pravila sf. Vasilie Velikii, cum înveta de dice că unde suntu crurile cele bune trupesci dempreună tuturor într'unu chipu, acolo și cele sufletesci simtū dempreună tuturor

într'unu chipu și spesenia într'un chip și truda într'unu chipu și nevoința într'unu chipu și cununa. — *De eşirea egumenului*. Egumenul să nu esă afară făr de vrēme de în monăstire unde va fi voia, ce să aibă economu s'elū tremiță în trebi mănunte; ăr unde va fi lipsa sfintei monăstiri, să mērgă egumenul cu scirea și cu svatul stariților; să mērgă și unu frate pre carele va vrea săborul să mērgă cu *nusulū* (sic). Egumenia să o țiă unu anu închiētū și decă se va implea anulū, să se prostescă din naintea săborului. Decă de or socoti că au nevoitū cu tocma cea sufletescă și cu obicina svintei monăstiri, să aibă a căde cu rugăminte s'elū rōge să țiă egumenia și într'altu anu, ăr de nu va fi nevoitū și nu va fi socotitū să petrecă anulū cu socotința și va fi fostu cu risipă întru agonisatā, pre altulū să alle s'elū rōge să egumenescă. — *De Stareți*. Țeră stareții cine va fi alesu în stareția de nu va umbla după dreptate și după tocma svintei monăstiri și după samovolia sa, în mănācări și beții și-n neștrāsura, unlu ca acela să hie scosu din stareția ca o oae rioasă. — *De Kelșug*. Țeră Kelșugulū monăstirei să nu îndrānescă s'elū țiă la sine, nici egumenul, nici alți din stariți, nimē făr de cine va alege săborulū, să fiă cu voia tuturor, s'elū pue Visternic, s'elū eclesiar. — *Cine va ținea deosebi*. Țeră cine să va afla, nestine din frați, țindu ce-va deosebi, unlu ca acela de săboru să hie proclētū, s'elū se isgonescă

din frați, care egumenu său starețu, s'elū altu cinev din călugării, fiă rudă de boiaru, fie de trāgu, fiă de țera, fiă de altă țera, de va clăcā zapovēda ceștii scrisorū, ai noastre, cea alesă cu săborulū den svānta pravilā, de va ținea cai s'elū stupuri, s'elū altu dobitocu, s'elū arătură la frații săi, s'elū la rudele s'elū, s'elū la priefinii săi s'elū dea banu întru aslamū, s'elū a face negoțu, s'elū dobitoc s'elū miare cu polobōcele, s'elū fiece negotu, să fiă proclētū și triclētū anathima maranatha, aminū. — *De mănăcare în chiliu și de ospēți*. — Prin chiliu, nici bolnavu, nici sântosū să nu mănānce, nici să bea fărū numai apă. Țer la hramulū beserecii, și când se va țempla să viă Domnulū la monăstire, atunci numai blagoslovimū să mănānce și să bea prin chiliu, pentru ospēții. Țer intralte țile preste anu, în ospētariā să se ospēteze, de a fi Vlădicu, s'elū egumenu, s'elū boerinu, s'elū ctitoru, s'elū ospēteze egumenulū la chiliu egumenului. *De săboru*. Când se va aduna săboru, pentru trēbile monăstiresce, de va vrea săborulū, douē pahare blagoslovindū să aducă, ăr aiurea nicăiuri, nici în chelarū' nici în pivniță. — *De eclesiarhū, de economū, de metoșari*. Eclesiarhulū unu anu încheiatū să cade să țiă eclesiersia, asijderea și economia, și metoșarii, cine unde va hi pusū să socotescă, să nevoiască fōrte cu socotința, pentru agonisita svintei monăstiri, cu frica lui D-șeu și cu dreptate. Țer decă va implea anulū, să aducă agonisita ce ce va



lată Petru Popescu a încetat din viață în 3 Noemvre n.

—x—

Conventul general evanghelic-reformat a prețuit pentru școlile medii confessionale reformate o subvenție de la stat de 59,500 fl. pe an, mai departe pentru zidiri și instruire la aceste școli odată pentru toată suma de 361,500 fl. Considerându însă starea financiară a statului ministrul instrucției a preliminarat pe anul 1887 numai 28,000 fl. subvenție pentru aceste școli și anume pentru gimnaziile din Zalău, Orăștia, Sepsi-Sân-Georgi, Mișcolț și Ciurgău. Privitor la subvenția pentru construcții, care s'a redus la 330,000 fl., s'a pus deocamdată în bugetul orașului de 40,000 fl. — Dăru pentru școlile românești câtă s'a preliminarat în bugetul din banii românești? Fire-ar în stare să ne răspundă bunul nostru ministru?

—x—

Privitor la furtul din M. Teresiopol (Szabadka) se scrie, că s'a găsit casa de bani a lui Geiger spartă aproape de oraș Bani în sumă de vro 300,000 fl. lipseau. Numai 600 fl. și hârtiele de valoare s'au găsit în casă. Hoții nu s'au prins încă. Geiger dă un premiu, nu de 5000, ci de 20,000 fl. celui ce va descoperi pe hoți.

—x—

Regele României a primit de la monarhul Austro-Ungariei o scrisoare, prin care îi notifică căsătoria nepotului său archiducele Otto cu principesa Maria Josepha, fiica ducelui de Saxonia.

—x—

Episcopul de Argeș, cu ocazia sfințirii catedralei, a iertat pe toți preoții din eparchia sa de pedepsele canonice la care erau supuși.

—x—

Artiști și artiste române în străinătate: D-șora Elena Teodorini la Lisabona, d-ra Asană la Tuluză, d-ra Bărescu la Viena, d-ra Banciu la Heidelberg, d-ra Pișca la New-York, d-ra Leria la Paris, d. Popoviciu la Viena, d-na Crisenghi (peste câțiva timp) la Odesa și nu peste mult d-ra Aurelia Chițu, poate că deocamdată în Milan.

—x—

„Gazeta de Francfort” spune, că statul german a obținut o hotărâre judecătorească în virtutea căreia câștigurile eșite la tragerile lotărilor oprite aparțin fiscoșului. Cine are bani de pierdut să jöce la lotăriile streine.

—x—

Persone venite din Odesa confirmă, dize „V. Coșviliului”, că acolo sunt grămădite foarte multe trupe rusești.

—x—

Se vorbește, dize „Epoca” din Bucuresci, de modificarea armamentului câtorva regimente de infanterie prin introducerea puștii de repetiție.

—x—

Ne mai fiind epidemia de vite în nici o parte a României, guvernul italian a deschis granițele țării împotriva vitelor din România.

—x—

Concertul societății filarmonice de aci sub conducerea directorului de muzică A. Brandner, se va da Vineri seara în 5 Noemvre n. în sala Hotelului Nr. 1 cu următorul program: 1. Beethoven: Simfonia Nr. 6 în F-dur (orchestra, simfonia pastorală), a) Scenă la păria, b) Veselă intrunire a țăranilor, — tempestă, — furtună, — cântul păstorului, — simțemintele vesele

și agonisit peste an, să puiă înaintea săborului, și să ia blagoslovenia. Era de va fi nesocotitor, și după samovolia sea va risipi sementilor și prietenilor săi, unul ca acela să fiă sub blastemul svinților părinți, și nici anul să nu'lu ascepte, ce se'lu scotă de sergu, ca pre un fur de biserecă și de aci să n'aibă credință pe nimică, nici din lontru, nici din afar în monăstire. — De coconi. Coconi nici în monăstire să nu petreacă, nici muiare, nici țigancă, seu călugăriță să nu măie în monăstire, ce den afară, unde va fi casă de aceea făcută. — De slugi. Egumenul se nu aibă slugi curteni, ce să aibă posloșnici să slujescă. — De sémă. Egumenul seu hie carele să dea sémă înaintea săborului de ce va fi cheltuit, și cine ce va fi dobândit pe la sémăntii, seu la prieten, să arate dinaintea egumenului, să bagoslovescă, și de va socoti egumenul, că i va fi de trebă și de polză, să i lase, iar de nu, în monăstire să se iae — Doi cai aleși, să fiă de trébele egumenului de subjbă, ér de aci toți să fiă de obște. — De străini. Dela alte monăstiri, hieade unde, de va veni vre-un frate să petreacă în monăstire, să ția obi-cina monăstirei, ér de nu-i va plăcea, să eșă din monăstire. — De seastrii. Și din frați cine va vrea să eșă în săhăstria, să hie cu blagoslovenia săborului și a egumenului. De va ascultă de săbor, și de egumen, să petreacă cu Dumneșeu, ér de nu, se'lu întorcă în mo-

și mulțamitoare după furtună. 2. *Vieuxtemps*: Concert în A-moll pentru violoncel cu acompaniare de orchestră (solist: d-lă Carol Pöschl.) 3. *Wagner Richard*: Ouverture la opera „Tannhäuser și răboiul cântăreților la Wartburg.” — Inceputul la 8 ore.

—x—

Astă seară Joi se va juca la teatrul german, în beneficiul regisorului și actorului d. Bocka, comedia în 5 acte „Letzte Liebe”. Comedia e una din cele mai bune, precum și d-lă Bocka e una din cele dintăiu puteri ale trupei. Prin urmare publicul va avea o plăcută seară de petrecere.

### Impăratul Iosif al II-lea și libera regească comună Rășinari.

Rășinari, 6 Noemvre s. n. 1886.

Astăzi se implinesce o sută de ani de când bunul și iubitorul de dreptate împărat Iosif al II-lea prin rescriptul său din 6 Noemvre 1786 a declarat Rășinariul de comună liberă regească.

Acest iualt rescript a fost rezultatul unui proces pe care l'a purtat comuna românească Rășinari în contra cetății săsești Sibii în timp de 51 ani.

Actele procesuale arată cumcă Rășinării s'au plânsu la guvernul țerei, că ei au fost oameni liberi, au avut primăria comunală ca și celelalte comune libere din fundul regesc asemenea a avut și 40 reprezentanți comunal, dér dela anul 1735 magistratul (primăria) Sibiiului le-a impus atâtea sarcini încât ei nu sunt mai mult în stare să le porțe. îi silesce să le facă bărne, să le taie lemne de foc, să le adune pără și aceste toate fără de nici o plată să le ducă cu caréle la Sibiiu, să le dea oameni cari să lucre la cetate, precum și servitorii la primarul Sibiiului.

Pentru munți li se cerea arendă mare. În comună erau siliți să cumpere la botezuri, la nunte și la înmormentări vinul mai scump decum se vindea pe alte locuri tot din cărciuma pusă de primarul Sibiiului, pentru că nu era iertat să aducă altceva vin în Rășinari decât numai el. Din fenu seu otava făcută pe câmp a 3-a parte era a Sibienilor. Pentru tot locul de o găletă semănat li se lua 35 cr. Numai apa și lemnele le-au fost iertat să le folosescă fără tacsă, dér să prindă pesci nu.

Sarcinele impuse de magistratul Sibiiului, sub a cărui jurisdicție scaunală sta și Rășinari, au fost așa de grele și apăsătoare, încât Rășinării într'o umilită suplică așternută împăratului s'au rugat să li se asemezeze în Vlahia austriacă\*) un teritoriu unde să se așede pentru că ei sunt gata de-a părăsi Rășinari și a emigra acolo.

După încheierea procesului guvernul țerei prin deciziunea sa le-au făcut ceva ușurință, însă iau de hiarat de coloni (iobagi, clăcași). Rășinării nemulțamiți cu această sorte au apelat în contra menționatei deciziuni la tronul Maiestății Sale, rugându pe guvern să așternă actele acolo.

Impăratul Iosif al II-lea prin rescriptul de sus a turnat balsam vindecător în ranele multă asupriților locuitori din Rășinari declarându Rășinari ca comună liberă regescă.

Cată bucuria va fi produsă acel înalt rescript

\*) Astfel se numea o parte din Oltenia, încă din încă timpul împăratului Carol VI, precum și districtul Orșovei vechi, ce-lu ocupase Iosif II. Se vede că în suplică se înțelegea acest district.

năstire să hie sub ascultare, și în locul lui altul să se bagoslovescă, pe carele va iubi petrecerea pustiei. să petreacă cum se cade. Pentru aceea Domnia mea, am întărit, și am tocmiț, și acestei svinte monăstiri, ce iaste moșia Domniei mele, de Movilești zidită, anume Sucevița, unde este hramul Svetago Voscrisenie gospado našego Is. a Hrist. a; Și pri mai mare credință am pus și pecetea Domniei mele, ér pe cine va alége Dumneșeu, după viața noastră să hie Domnul țerei Moldovei și de nu să va pleca neștine cândva, unul ca acela să hie arătat și cu temnița să fiă certat, până când să va smeri, că scrie Apostolul Pavel: „dați pre unul ca acela dosăzinei, întru smăcinarea trupului, ca să se isbăvască sufletul lui întru dnoa Domnului nostru Isus Hristos, a căruia este slava în veci, amin.”

Vlét 7135

Septembrie 20 zile.

Sémnat:

Miron Voevodă.

Locul sigilului Domnesc, atărnat de mătasă.

4 sigilii a prelaților țării.

România.

V. A. Urechă.

între locuitorii asupriți ai comunei Rășinari își pot închipui numai, acei oameni cari purtându asemenea sarcini feudalistice și-au eluat libertate.

Comisiunea însărcinată de tabla regescă din Tergul Mureșului cu ducerea în deplinire acestei pre înalte deciziuni, după ce pe cale judecătorească s'au fost statornicit marginea teritoriului au predat în 15 Decemvre 1788 comunei Rășinari și trei mii patru sute florini solviți de cetatea Sibii ca desdăunare pentru folosele trase până atunci.

Acești trei mii patru sute florini au format cel dintăiu venit al casei alodiale din Rășinari. În această casă au intrat apoi venitele regale pentru munți, mori și cărciume. Din aceste venite s'a edificat biserica cea mare gr. or. și cea mică gr. cat. și școlile din Rășinari. Asemenea două case comunale, dintre cari una se folosește ca ospătăria. Se solvecu salariile la șese învățători, la o învățătoră și la un catechet gr. c. precum și salariile la membri primăriei locale, la medicul comunal silvicultorul comunal și la toți servitorii comunali. S'a clădit calea cea frumoasă către Sibii și în sus până în culmea costelor ce se vedu dela Sibii. S'a îngrădit cimiteriul. S'au pardosit cu pără și s'au prevăcut cu petrișu cernut mai multe strade, aședându-se în cele de frunte și lampe pentru luminatul de nopte. S'au regulat parte cu zid parte cu bărne alvia riului. S'a înființat știpeții pentru cei ce cerțeză cu succes bun școlile mai înalte.

Din fii Rășinării au eșit funcționari de stat, între cari a ocupat loc și subscrisul, medic, avocat, oficer în armată, protopresbiteri, preoți, profesori, învățători, negustori, și un număr până acuma încă mic de meseriași.

Progrese. cari fără influința binefăcătoare a înaltului rescript împărescu nu se făcea.

Progresele ar fi fost cu mult mai mari decât de douăzeci ani încôce nu dispărea interesul pentru cauzele comune, făcându loc celui particular, care a adus cu sine corupțiunile și desbinările în Rășinari.

Fiă fapta memorată a generosului împărat Iosif al II-lea la locuitorii Rășinari în toate generațiunile neuitată și numele lui în eternă binecuvântată!

Petru Broté.

### Ultime sciri.

Tirnova, 2 Noemvre. — *Situaținea nu s'a schimbată.* Guvernul și adunarea națională stăruesc pe lângă intenținea d'a pași la alegerea principelui.

Rusciucă, 2 Noemvre. — *Din ordinul comandantului suprem al flotei rusești din Marea Neagră mai plăcă spre Bulgaria încă șese vapore de răboiu rusești. Trei din ele ducă și torpile.*

Sofia, 2 Noemvre. — După sciri oficiale din Varna, înaintea arestului de acolo apărut un cavas al consulatului ruseșcu cu mai mulți marinari ruși și strigă către cei ce se află în arest: „Naveți témă, în trei zile vă voi libera!” — În Tirnova voru sosi toți viceconsulii din Sofia, afară de cel ruseșcu. *Viceconsulul austro-ungar contele Starzenski a fost jefuit pe drum de o bandă de tâlhari.*

Londra, 2 Noemvre. — *În cercurile guvernamentale se consideră ca foarte serioasă situaținea. Se crede că o ocupare a Bulgariei cu greu se va putea evita.*

Berlină, 2 Noemvre. — *Diarele de aci își esprimă indignarea adencă asupra procederei lui Kaulbars.* „National-Zeitung” dize că far fi timpul, ca un astfel de soi de diplomați, cari stau pe nivelul culturei Asiei centrale să fiă puși în neactivitate. Procederea Rușilor e de natură a provoca acte de violență. „Vossische Zeitung” recomandă Bulgarilor să resiste până la extrem, căci nu pot perde nimic, decât să voru apăra dreptul până la întrebunțarea forței.

### DIVERSE.

Cununiă. — D-lă *Vasilie Hoble*, teolog absolut de Gherla, în 18 Noemvre n. își va serba cununia sa cu amabila d-șora *Lucreția Cosma*, fiica d-lui protopop Ioan Cosma, în biserica gr. cat. din Pereceiu. — Le urăm viață îndelungată!

Curtea japonească. Se va străforma în curând după modelul european. Curtea japonească ordonă ca în viitor toate damele japoneze, cari voru fi invitate la festivități de ale curții seu la alte festivități oficiale vor avé să se prezenteze în toalete de modă europene. Asemenea s'au delaturat de aci incolo și frisurele japoneze și în viitor damele împăresci japoneze a să se reprezenteze în coafure americane.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil Dr. Aurel Mureșianu



**Cursul la bursa de Viena**

din 3 Noemvre st. n. 1886.

Rentă de aur 4%	103 65	Bonuri croato-slavone	105 75
Rentă de hârtie 5%	92.70	Despăgubire p. dijma de vin ung.	99.—
Imprumutul căilor ferate ungare	151.40	Imprumutul cu premiu ung.	121 20
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune)	99.75	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	124.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune)	127 —	Renta de hârtie austriacă	83 55
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune)	115 10	Renta de arg. austr.	84 75
Bonuri rurale ungare	105.—	Renta de aur austr.	114 15
Bonuri cu cl. de sortare	104.60	Losurile din 1860	138 —
Bonuri rurale Banat-Timiș	104 60	Acțiunile băncii austro-ungare	872 —
Bonuri cu cl. de sortare	104 60	Act. băncii de credit ung.	294.10
Bonuri rurale transilvane	104 40	Act. băncii de credit austr.	283.90
		Argintul — Galbini împărătesc	5.91
		Napoleon-d'ori	9.87
		Mărci 100 imp. germ.	61.20
		Londra 10 Livres sterlinge	124.95

**Cursul pieței Brașov**

din 5 Noemvre st. n. 1886.

Bancnote românești	Cump. 8.43	Vend. 8.46
Argint românesc	8.40	8.45
Napoleon-d'ori	9.84	9.87
Lire turcesc	11.21	11.24
Imperiali	10.21	10.23
Galbeni	5.89	5.91
Scrisurile fonc. »Albina»	100.50	101.50
Ruble Rusesc	117.—	118.—
Discontul	7—10%	pe an.

Cea mai bună  
**Hârtie de țigărete**  
este veritabilă  
**LE HOUBLON**  
fabricată franceză  
de **GAWLEY & HENRY, in PARIS**  
A se feri de imitațiune.

Acastă hârtie se recomandă cu căldură din partea domnilor Dr. J. J. Pohl, D. E. Ludwig, D. M. Lippmann profesori de chimie la universitatea din Viena, pentru curățenia sa absolută și pentru că nu are în consistența sa nici o materie străicătoasă.

**ANUNCIU!**

Subsemnatul, ca acela, care am meritul de a fi ieftinit peste totu prețul cărnii în Brașov, am onore a face cunoscutu onoratului publicu, că la mine, strada teatrului in bolta Nr. 7 în Podul Bătușilor și în Têrgul pescelui casa Nr. 99, lângă clădirea teatrului, se vinde începând dela 1 Noemvre stilu nou a. c. **carnea de vită cu 24 cr.** chilogramul și cumcă **carnea de porc** se vinde cu **2 cr. mai ieftină** ca în tôte celelalte măcelării.

Brașov, 30 Octomvre 1886.

*Stefan Bureța.*

Nr. 11941/886.

**Publicațiune.**

3—3

Se aduce la cunoscință generală, cumcă bugetul percepțiunilor și erogațiunilor comunei orașenesci Brașov pro 1887 dimpreună cu tôte aclusele zace, în sensul §-lui 25 alu art. de lege XXII din 1886, în biuroulu oficiului primăriei, ulița Căldărarilor Nr. 519, în decursu de 15 zile spre examinarea din partea fiă-căru supusu dărei; stându fie-căru dădjieru în dreptu, ca până în 14 Novembre a. c. se-și aștearnă eventualele obiecțiuni subscrisului magistrat.

Brașov, 27 Octomvre 1886.

*Magistratul orașenesc.*

**Posturi de medici vacante.**

Infintându-se în districtul Rîmnicu-Săratu (România) numărul legalu de posturi de medici de plasă (cercu,) retribuite cu 450 franci lăfă și diurnă pe lună, învitu prin această publicațiune pe tōți domni colegi, de naționalitate română, cari doresc a ocupa asemenea funcțiuni, a se adresa pentru ori ce informațiuni la subsemnatul. Cei ce nu posedu împămēntenirea potu obține posturile în cestiune angagiându-se provisoriu cu contractu pe timpu de celu puținu unu an. Actualmente suntu trei posturi de medici de plasă vacante.

**Dr. Octaviu Blasiu,**  
medicu primaru de districtu.  
La: R. Săratu (România.)

**Avisu d-loru abonați!**

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a serie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fașă sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domni ce se aboneză din nou se binevoiască a serie adresa murit și se arate și posta ultimă. **ADMINISTR. „GAZ. TRANSILVANIEI”**

**Mersul trenurilor**

Valabilu dela 1 Octomvre st. n. 1886.

pe linia **Predeal-Budapesta** și pe linia **Teiuș-Arad-Budapesta** a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren omnibus			
Bucuresc	4.50			Viena	11.10					<b>Teiuș</b>	11.24		2.40	Viena	11.10	12.10	
<b>Predeal</b>	9.32			<b>Budapesta</b>	7.40	2.—	3.10	6.20	8.00	<b>Alba-Iulia</b>	11.59		3.14	<b>Budapesta</b>	8.20	9.05	
Timiș	9.56			Szolnok	11.05	3.58	7.38	9.34	11.40	Vințulu de jos	12.30		4.22	Szolnok	11.20	12.41	
<b>Brașov</b>	10.29			P. Ladány	2.02	5.28	5.40	11.26	2.31	Șibot	12.52		4.50	<b>Arad</b>	4.10	5.45	
Feldióra	7.47		4.16	Oradea mare	4.12	6.58	9.14	1.34		Orăștia	1.01		5.18	Glogovaț	4.30	6.—	7.00
Apatia	8.24		5.02	Várad-Velenceze			9.24	2.06		Simeria (Piski)	2.03		5.47	Gyrok	4.43	6.13	7.20
Agostonfalva	8.51		5.44	Fugyi-Vásárhely			9.41	2.17		Deva	2.52		6.35	Pauliș	5.07	6.38	7.50
Agostonfalva	9.14		6.15	Mező-Telegd		7.33	10.19	2.40		Branicica	3.23		7.02	Radna-Lipova	5.19	6.51	8.10
Homorod	9.51		7.06	Rév		8.04	11.38	3.24		Ilia	3.55		7.28	Conop	5.41	7.10	8.30
Hașfaleu	11.03		8.52	Bratca			12.18	3.47		Gurasada	4.08		7.40	Conop	6.09	7.37	
<b>Sighișoara</b>	11.29		9.19	Bucia			12.51	4.07		Zam	4.25		8.11	Bérvova	6.28	7.55	
Elisabetopole	11.26		9.31	Ciucia		8.58	1.57	4.33		Soborșin	5.30		8.46	Soborșin	7.25	8.42	
Mediaș	12.00		10.16	Huedin		9.28	3.11	5.15		Bérvova	5.56		9.33	Zam	8.01	9.12	
Copsa mică	12.29		10.57	Stana			4.15	5.55		Conop	6.27		9.53	Gurasada	8.34	9.41	
Micăsasa	12.44		11.31	Aghiriș			4.36	6.07		Radna-Lipova	6.47		10.27	Ilia	8.55	9.8	
Blașu	1.05		11.52	Ghîrbău			4.58	6.24		Pauliș	7.28		10.42	Branicica	9.19	10.17	
Crăciunel	1.34		12.31	Nedeșdu			5.26	6.43		Gyrok	7.43		10.58	Deva	9.51	10.42	
<b>Teiuș</b>	1.46		12.48	<b>Clușu</b>	11.00				7.08	Glogovaț	7.59		11.25	Simeria (Piski)	10.35	11.07	
Aiud	2.09		1.22	Apahida	11.19				7.36	<b>Arad</b>	8.28		11.39	Orăștia	11.11	11.37	
Vințulu de sus	2.39		2.18	Ghîriș	12.30				9.06	Szolnok	8.42		4.52	Șibot	11.43	12.—	
Uióra	3.01		2.48	Cucerdea	1.01				9.53	<b>Budapesta</b>			5.12	Vințulu de jos	12.18	12.29	
Cucerdea	3.08		2.56	Uióra	1.06				10.—	Viena			6.05	<b>Alba-Iulia</b>	12.36	12.46	
Ghîriș	3.14		3.64	Uióra	1.13				10.09				6.05	<b>Teiuș</b>	1.29	1.41	
Apahida	3.53		4.51	Vințulu de sus	1.20				10.19				6.05				
<b>Clușu</b>	5.10		5.28	Aiud	1.41				10.48				6.05				
Nedeșdu	5.30		5.56	<b>Teiuș</b>	2.00				11.14				6.05				
Ghîrbău		6.03	8.00	Crăciunel	2.35				12.12				6.05				
Aghiriș		6.21	8.36	Blașu	2.48				12.30				6.05				
Stana			9.02	Micăsasa	3.20				1.12				6.05				
Huedin			9.32	Copsa mică	3.36				1.32				6.05				
Ciucia		7.14	10.51	Mediaș	4.00				2.18				6.05				
Bucia		7.43	12.16	Elisabetopole	4.31				3.03				6.05				
Bratca			12.50	Sighișoara	5.12				3.49				6.05				
Rév			1.21	Hașfaleu	5.37				4.28				6.05				
Mező-Telegd		8.22	2.02	Homorod	7.02				6.16				6.05				
Fugyi-Vásárhely		8.48	3.06	Agostonfalva	7.43				7.06				6.05				
Várad-Veliște			3.38	Apatia	8.11				7.46				6.05				
<b>Oradea-mare</b>		9.13	3.54	Feldióra	8.41				8.25				6.05				
P. Ladány		9.18	4.05	<b>Brașov</b>	9.21				9.15				6.05				
Szolnok		9.18	4.50	Timiș			5.45						6.05				
<b>Buda-pesta</b>		10.38	7.23	<b>Predeal</b>			6.22						6.05				
Viena		12.20	3.24	Bucuresc			6.47						6.05				
		2.15	10.06				11.45						6.05				
			2.15										6.05				
		8.00	6.06										6.05				

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile gróse.